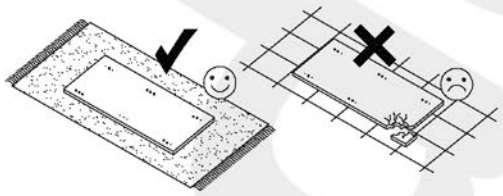
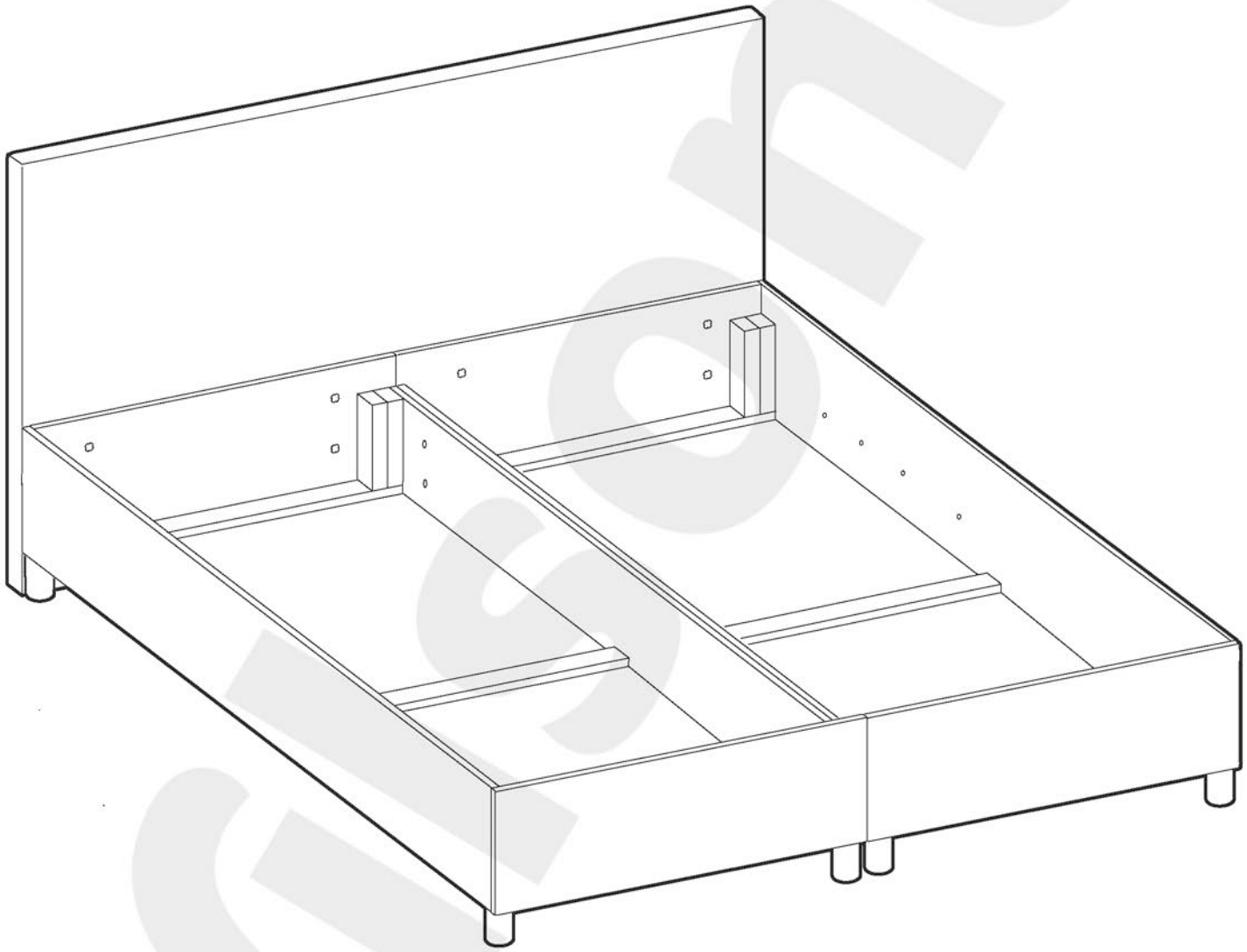
T52 / T53

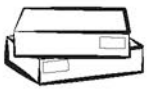
221025

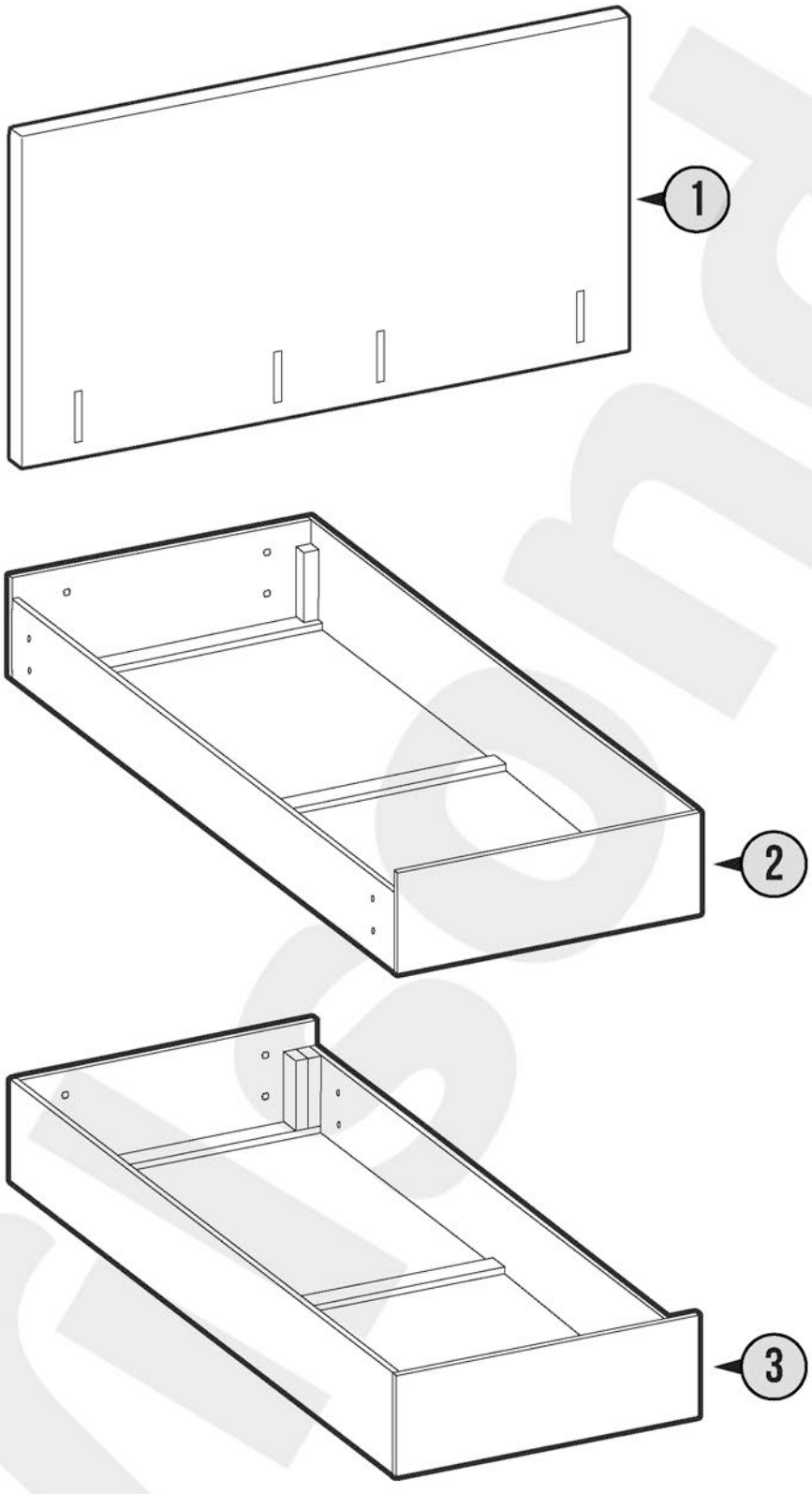






T52 / T53

 : 1/X



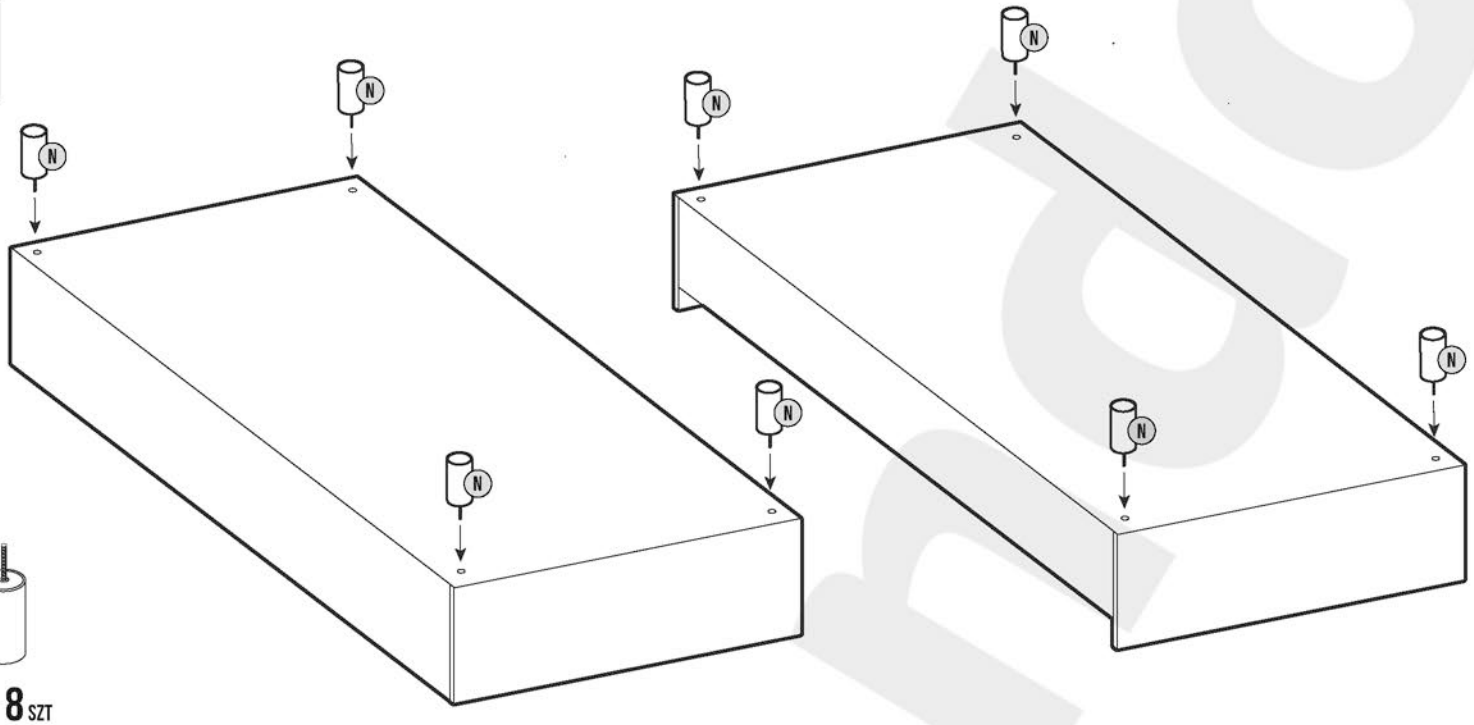


A-4SZT B-4SZT N- 8SZT

T52 / T53

221025

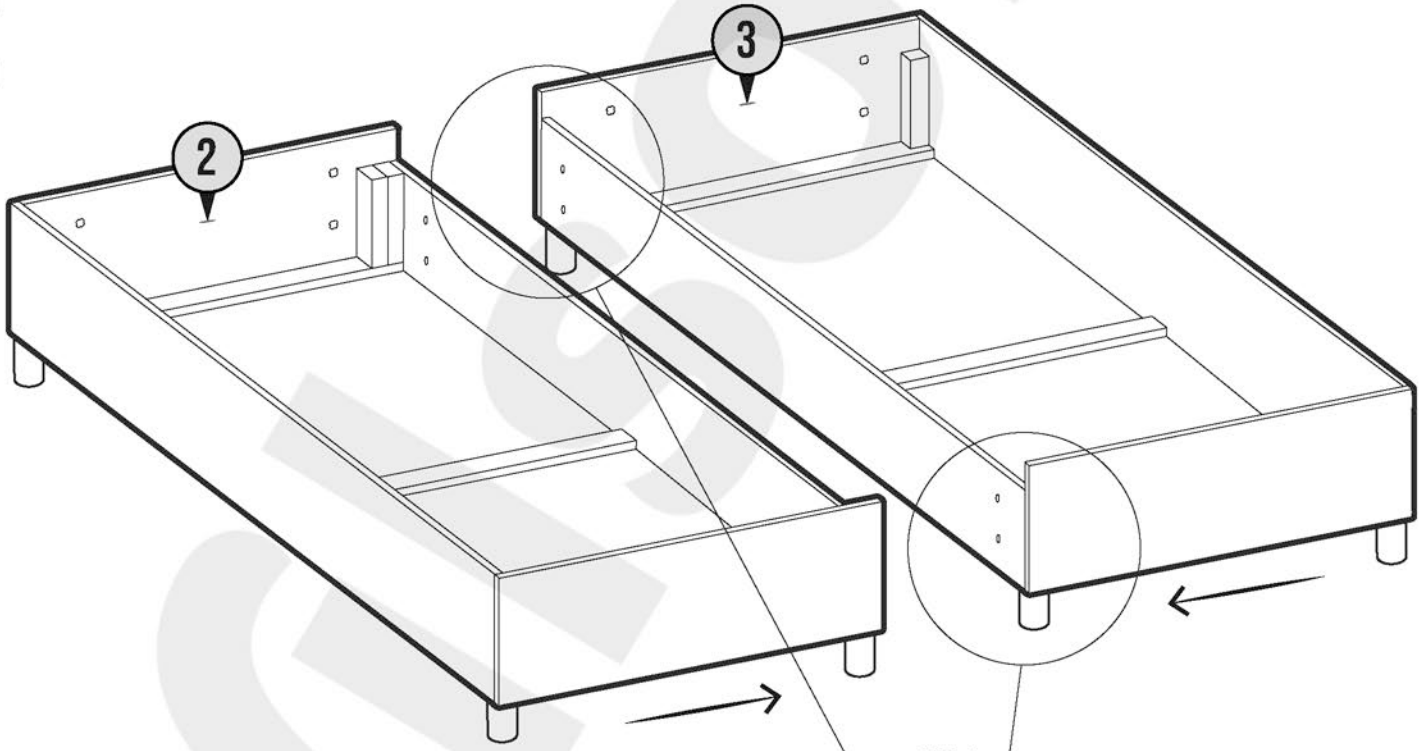
1



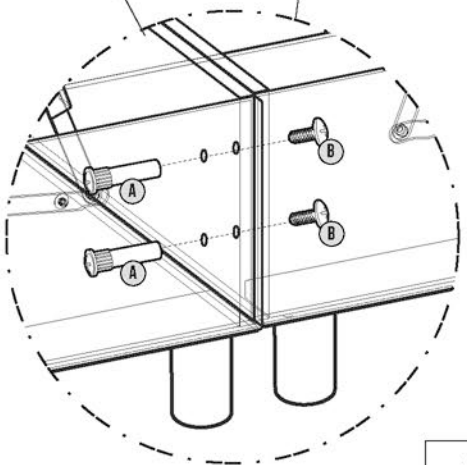


N- 8 SZT

2



2X





A-4 SZT

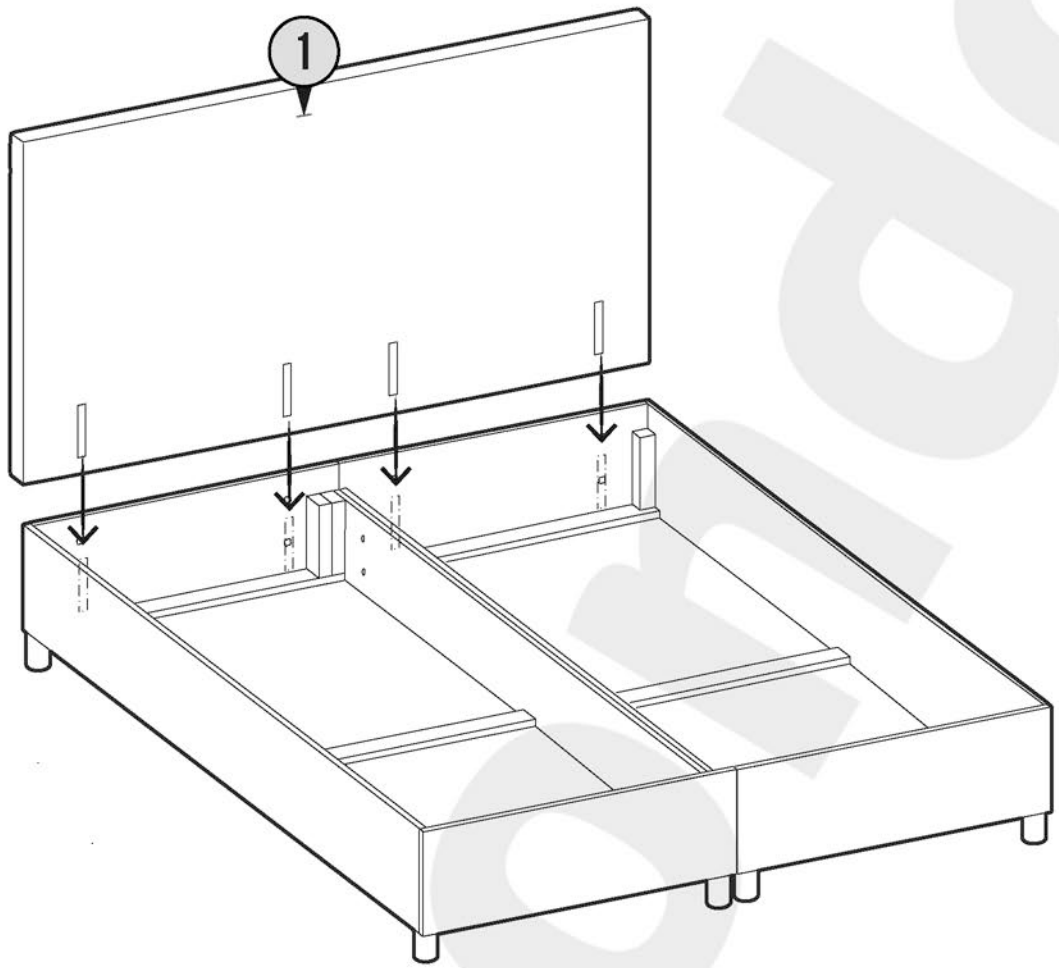


B-4 SZT

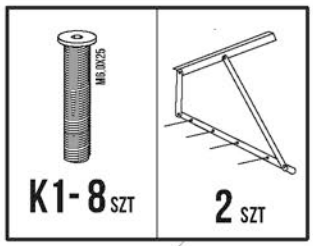
T52 / T53

221025

3



4





INSTRUKCJA MONTAŻU W PACZCE
INSTRUCTION IN THE BOX

EN

INSTRUCTIONS AND TERMS OF USE FOR FURNITURE
IMPORTANT – READ CAREFULLY – KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
Before using the product, the user is required to read and follow these Instructions and Terms of Use. Following the instructions will positively affect the durability, appearance, and safe use of the product.

1. Product Purpose
Furniture should be used according to its construction and intended purpose. The furniture is intended for indoor use only, in accordance with its function.

2. Assembly and Transport
The product must be assembled step by step in accordance with the enclosed assembly instructions. Assembly should be carried out on a flat, dry surface. Two people are recommended for proper assembly. Before assembling, check that all parts and necessary tools are available.
WARNING: Before assembling the furniture, inspect all parts. In case of any missing or damaged components, report a complaint immediately. Do not use the furniture if any structural part is missing or broken.
All connectors must be tightened properly and must not remain loose. When moving the furniture, always lift it from the bottom by holding the structural parts.

3. Usage
Regularly check the condition of screws and fittings; tighten them if necessary.
Do not sit on edges or place excessive weight on a single point of the furniture, as this may cause deformation or structural damage. Avoid contact between the upholstery and sharp objects that may cut or damage it. Maximum load for a fixed frame: 200 kg. Maximum load for a lift-up frame: 400 kg. Do not store more items in the bedding compartments than the capacity allows – this may damage the bottom of the compartment. Do not exceed the maximum permitted load for drawers and storage compartments. If the product is intended to be used with other items (e.g. mattresses), ensure that the dimensions of both products are compatible.

4. Cleaning and Maintenance
Clean the upholstery using only a dry or slightly damp soft cloth. In case of spillage, dry the furniture as soon as possible in a well-ventilated area, avoiding direct heat sources (e.g. radiators). Wooden elements should be protected from intense sunlight.

5. Safety
Do not leave children unattended on the furniture, especially if it contains folding mechanisms, compartments, or other movable parts. Use caution when operating moving parts – improper use or lack of attention may cause injury. If the furniture includes opening components, ensure there is enough space to open them freely. All accidents related to the use of the furniture should be reported to the manufacturer. The furniture should not be used near fire, including cigarettes.

6. Product Disposal
At the end of the furniture's service life, it should be disposed of properly, in accordance with environmental protection regulations and local/regional waste management laws.

PL

INSTUKCJA I WARUNKI UŻYTKOWANIA MEBLI
WAŻNE – PRZECZYTAĆ UWAŻNIE – ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.
Przed rozpoczęciem użytkowania produktu użytkownik jest zobowiązany do zapoznania się z treścią Instrukcji i Warunków Użytkowania oraz do ich przestrzegania. Stosowanie się do instrukcji wpłynie pozytywnie na trwałość, estetykę oraz bezpieczne korzystanie z produktu.

1. Przeznaczenie produktu
Meble należy użytkować zgodnie z ich konstrukcją i przeznaczeniem. Meble przeznaczone są wyłącznie do użytku wewnętrznego, zgodnie z ich funkcją.

2. Montaż i transport
Produkt należy zmontować krok po kroku zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Montaż powinien być wykonany na równym, suchym podłożu. Do prawidłowego montażu mebla zaleca się udział dwóch osób. Przed montażem należy zweryfikować kompletność elementów i odpowiednich narzędzi niezbędnych do prawidłowego złożenia produktu.
OSTRZEŻENIE. Przed montażem mebla należy sprawdzić wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu należy niezwłocznie zgłosić jego reklamację. Jeżeli brakuje jakiegokolwiek elementu konstrukcyjnego lub jest on złamany, mebli nie należy używać.
Wszystkie łączniki montażowe należy dokładnie dokręcić, aby nie były luźne. Podczas przenoszenia zawsze należy chwytać od spodu za elementy konstrukcyjne.

3. Użytkowanie
Należy regularnie sprawdzać stan śrub i okuć; w razie potrzeby należy je dokręcić. Nie powinno się siadać na krawędziach ani nadmiernie obciążać jednego punktu mebla, ponieważ może to prowadzić do deformacji lub uszkodzenia konstrukcji. Unikać kontaktu tapicerki z ostrymi przedmiotami, które mogą ją przeciąć lub uszkodzić. Maksymalne obciążenie stelaża stałego wynosi 200 kg. Maksymalne obciążenie stelaża podnoszonego wynosi 400 kg. W pojemnikach na pościel nie należy przechowywać przedmiotów w ilości większej niż objętość pojemnika – może to skutkować uszkodzeniem jego dna. Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia szuflad i pojemników. Jeżeli produkt jest przeznaczony do stosowania z innymi wyrobami, np. materacami należy zwrócić uwagę na wymiary obu produktów w celu ich odpowiedniego dopasowania.

4. Czyszczenie i konserwacja
Tapicerkę należy czyścić wyłącznie suchą lub lekko wilgotną, miękką ściereczką. W przypadku zalania, należy jak najszybciej osuszyć mebel w przewiewnym miejscu, unikając bezpośredniego działania źródeł ciepła (np. grzejników). Elementy drewniane należy chronić przed intensywnym działaniem promieni słonecznych.

5. Bezpieczeństwo
Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru na meblach, zwłaszcza jeśli posiadają one mechanizmy składania, rozkładania, schowki lub inne elementy ruchome. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z elementów ruchomych – niewłaściwe użytkowanie lub nieuwaga może prowadzić do urazów. W przypadku gdy mebel posiada elementy otwierane należy zapewnić aby była wystarczająca ilość miejsca w celu swobodnego otwarcia.
O wszystkich wypadkach związanych z użytkowaniem mebla należy poinformować producenta.
Meble nie powinny być użytkowane w pobliżu ognia, w tym papierosów.

6. Utylizacja produktu
Po zakończeniu okresu użytkowania mebla, należy zadbać o jego prawidłową utylizację, zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska oraz zasad gospodarki odpadami danego kraju / regionu.

NL

INSTRUCTIES EN GEBRUIKSVOORWAARDEN VOOR MEUBILAIR
BELANGRIJK – ZORGVULDIG LEZEN – BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.
Voor het eerste gebruik van het product is de gebruiker verplicht om de inhoud van deze Instructies en Gebruiksvoorwaarden te lezen en op te volgen. Naleving van deze richtlijnen heeft een positief effect op de duurzaamheid, esthetiek en veilige werking van het product.

1. Doel van het product
Meubels dienen te worden gebruikt in overeenstemming met hun constructie en bestemming. Het meubel is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, volgens de daarvoor bestemde functie.

2. Montage en transport
Monteer het product stap voor stap volgens de bijgevoegde montagehandleiding. De montage dient te gebeuren op een vlakke, droge ondergrond. Voor een correcte montage wordt aanbevolen dit met twee personen uit te voeren. Controleer vóór de montage of alle onderdelen aanwezig zijn en of de benodigde gereedschappen beschikbaar zijn.
WAARSCHUWING: Controleer alle onderdelen vóór montage. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, meld dit dan onmiddellijk. Gebruik het meubel niet als er een constructief onderdeel ontbreekt of beschadigd is.
Alle bevestigingsmiddelen moeten stevig worden aangedraaid en mogen niet los zitten. Til meubels altijd op aan de constructieve onderdelen aan de onderzijde wanneer ze verplaatst worden.

3. Gebruik
Controleer regelmatig de staat van schroeven en beslag; draai ze indien nodig aan. Ga niet op de randen zitten en vermijd overbelasting van één punt van het meubel, omdat dit tot vervorming of schade aan de constructie kan leiden. Voorkom contact van de bekleding met scherpe voorwerpen die het kunnen doorsnijden of beschadigen. Maximale belasting van een vast frame: 200 kg. Maximale belasting van een opklapbaar frame: 400 kg. Bewaar niet meer in de opbergruimtes voor beddengoed dan hun volume toelaat – dit kan schade aan de bodem veroorzaken. Overschrijd de maximale toegestane belasting van laden en opbergvakken niet. Indien het product samen met andere producten gebruikt wordt (bijv. matrassen), zorg dan voor correcte afmetingen voor een goede pasvorm.

4. Reiniging en onderhoud
Reinig de bekleding uitsluitend met een droge of licht vochtige, zachte doek. Bij morsen, droog het meubel zo snel mogelijk op een goed geventileerde plaats, vermijd directe warmtebronnen (bijv. radiatoren). Bescherm houten onderdelen tegen intens zonlicht.

5. Veiligheid
Laat kinderen niet zonder toezicht op meubels, vooral niet als ze voorzien zijn van vouwmechanismen, opbergruimtes of andere beweegbare delen. Wees voorzichtig bij het gebruik van beweegbare onderdelen – verkeerd gebruik of onoplettendheid kan leiden tot letsel. Indien het meubel openende elementen heeft, zorg dan voor voldoende ruimte om deze vrij te openen. Meld alle ongevallen in verband met het gebruik van het meubel aan de fabrikant. Gebruik meubels niet in de buurt van vuur, waaronder sigaretten.

6. Verwijdering van het product
Wanneer het meubel zijn levensduur heeft bereikt, zorg dan voor correcte verwijdering ervan, in overeenstemming met de milieuwetgeving en afvalbeheerregels van het betreffende land of de regio.

ESP

INSTRUCCIONES Y CONDICIONES DE USO DE LOS MUEBLES
IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE – CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS.
Antes de comenzar a usar el producto, el usuario está obligado a leer el contenido de estas Instrucciones y Condiciones de Uso y a cumplirlas. Seguir estas indicaciones influirá positivamente en la durabilidad, estética y seguridad del producto.

1. Finalidad del producto
Los muebles deben usarse conforme a su diseño y finalidad. El mobiliario está destinado exclusivamente para uso en interiores, según su función prevista.

2. Montaje y transporte
El producto debe montarse paso a paso siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas. El montaje debe realizarse sobre una superficie plana y seca. Se recomienda que el montaje lo realicen dos personas. Antes de montar, verifique que todos los elementos estén presentes y que tenga las herramientas necesarias para un ensamblaje correcto.
ADVERTENCIA: Antes del montaje, revise todas las piezas. Si falta algún componente o está dañado, debe comunicarlo inmediatamente. No utilice el mueble si falta alguna parte estructural o está rota.
Todos los elementos de fijación deben apretarse firmemente y no deben quedar sueltos. Durante el traslado, siempre sujete el mueble por la parte inferior, agarrando las piezas estructurales.

3. Uso
Verifique regularmente el estado de los tornillos y herrajes; si es necesario, ajústelos. No se debe sentar en los bordes ni concentrar peso excesivo en un solo punto del mueble, ya que esto podría causar deformaciones o daños en la estructura. Evite el contacto de la tapicería con objetos punzantes que puedan cortarla o dañarla. Carga máxima para una base fija: 200 kg. Carga máxima para una base abatible: 400 kg. No almacene más objetos en los compartimentos para ropa de cama de lo que permite su capacidad; esto puede dañar el fondo del compartimento. No sobrepase la carga máxima permitida en cajones y compartimentos. Si el producto está destinado a usarse con otros artículos (como colchones), asegúrese de que las dimensiones de ambos productos sean compatibles.

4. Limpieza y mantenimiento
Limpie la tapicería únicamente con un paño seco o ligeramente húmedo y suave. En caso de derrames, seque el mueble lo antes posible en un lugar ventilado, evitando fuentes de calor directo (como radiadores). Proteja las piezas de madera de la exposición intensa a la luz solar.

5. Seguridad
No deje a los niños sin supervisión sobre los muebles, especialmente si contienen mecanismos abatibles, compartimentos o elementos móviles. Tenga cuidado al usar piezas móviles: un uso incorrecto o la falta de atención pueden causar lesiones. Si el mueble tiene elementos que se abren, asegúrese de que haya suficiente espacio para abrirlos con libertad. Cualquier incidente relacionado con el uso del mueble debe ser comunicado al fabricante. No use los muebles cerca del fuego, incluidos cigarrillos.

6. Eliminación del producto
Una vez finalizado el periodo de uso del mueble, debe desecharse de manera adecuada, de acuerdo con la normativa medioambiental y las leyes de gestión de residuos del país o región correspondiente.

DE

MONTAGE- UND NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR MÖBEL
WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN – FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.
Vor der ersten Nutzung des Produkts ist der Benutzer verpflichtet, den Inhalt dieser Anleitung und Nutzungsbedingungen sorgfältig zu lesen und einzuhalten. Die Befolgung dieser Anweisungen trägt zur Langlebigkeit, Ästhetik und sicheren Nutzung des Produkts bei.

1. Verwendungszweck des Produkts
Möbelstücke sind entsprechend ihrer Konstruktion und Zweckbestimmung zu verwenden. Die Möbel sind ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gemäß ihrer Funktion bestimmt.

2. Montage und Transport
Das Produkt muss Schritt für Schritt gemäß der beiliegenden Montageanleitung aufgebaut werden. Die Montage sollte auf einem ebenen, trockenen Untergrund erfolgen. Für eine korrekte Montage wird empfohlen, dass zwei Personen beteiligt sind. Vor der Montage ist zu überprüfen, ob alle Teile sowie die notwendigen Werkzeuge vorhanden sind.
WARNUNG: Vor der Montage alle Elemente sorgfältig prüfen. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, ist dies unverzüglich zu reklamieren. Verwenden Sie das Möbelstück nicht, wenn ein tragendes Teil fehlt oder beschädigt ist.
Alle Verbindungselemente müssen fest angezogen werden und dürfen nicht locker sein. Beim Transport das Möbelstück immer von unten an tragenden Teilen anheben.

3. Nutzung
Der Zustand der Schrauben und Beschläge ist regelmäßig zu kontrollieren und bei Bedarf nachzuziehen. Man sollte nicht auf den Kanten sitzen oder punktuell übermäßige Belastung auf das Möbel ausüben, da dies zu Verformungen oder Beschädigungen der Struktur führen kann. Der Kontakt der Polsterung mit scharfen Gegenständen, die sie beschädigen oder aufschneiden konnten, ist zu vermeiden. Maximale Belastung eines festen Rahmens: 200 kg. Maximale Belastung eines aufklappbaren Rahmens: 400 kg. Lagern Sie keine Gegenstände im Bettkasten, die dessen Volumen überschreiten – dies kann zu Beschadigungen des Bodens führen. Die zulassige Belastung von Schubladen und Fachern darf nicht überschritten werden. Wenn das Produkt mit anderen Gegenständen (z. B. Matratzen) verwendet wird, ist auf die Kompatibilitat der Maße zu achten.

4. Reinigung und Pflege
Die Polsterung darf nur mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch gereinigt werden. Bei Verschüttungen das Möbelstück so schnell wie moglich an einem gut belufteten Ort trocknen – direkte Hitzequellen (z. B. Heizkörper) sind zu vermeiden. Holzelemente sollten vor starker Sonneneinstrahlung geschützt werden.

5. Sicherheit
Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt auf den Möbeln gelassen werden – insbesondere wenn diese über Klappmechanismen, Stauräume oder andere bewegliche Teile verfügen. Beim Umgang mit beweglichen Teilen ist Vorsicht geboten – unsachgemaßer Gebrauch oder Unachtsamkeit kann zu Verletzungen führen. Wenn das Möbelstück aufklappbare Elemente enthalt, ist auf ausreichend Platz für ein freies Öffnen zu achten. Alle Unfälle im Zusammenhang mit der Nutzung des Möbelstücks sind dem Hersteller zu melden. Möbelstücke dürfen nicht in der Nähe von offenem Feuer, einschließlich Zigaretten, verwendet werden.

6. Entsorgung des Produkts
Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist das Möbelstück gemaß den geltenden Umwelt- und Abfallvorschriften des jeweiligen Landes oder der Region ordnungsgemaß zu entsorgen.

FR

INSTRUCTIONS ET CONDITIONS D'UTILISATION DES MEUBLES
IMPORTANT – LIRE ATTENTIVEMENT – À CONSERVER POUR UN USAGE FUTUR.
Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire et de respecter les présentes instructions et conditions d'utilisation. Le respect de ces instructions contribue à la durabilité, à l'esthétique et à la sécurité du produit.

1. Destination du produit
Les meubles doivent être utilisés conformément à leur conception et à leur usage prévu. Les meubles sont destinés uniquement à un usage intérieur, conformément à leur fonction.

2. Montage et transport
Le produit doit être assemblé étape par étape selon la notice de montage fournie. Le montage doit être effectué sur une surface plane et sèche. Il est recommandé que deux personnes effectuent le montage pour garantir une installation correcte. Avant le montage, il convient de vérifier que tous les éléments et les outils nécessaires sont disponibles.
AVERTISSEMENT: Avant le montage, vérifier l'état de toutes les pièces. En cas de pièce manquante ou endommagée, il faut immédiatement en informer le fabricant. N'utilisez pas le meuble s'il manque un élément structurel ou si celui-ci est cassé.
Tous les éléments de fixation doivent être correctement serrés et ne doivent pas rester desserrés. Lors du déplacement, toujours soulever le meuble par le bas, en tenant les éléments structurels.

3. Utilisation
Vérifier régulièrement l'état des vis et des ferrures ; les resserrer si nécessaire. Il est déconseillé de s'asseoir sur les bords ou de concentrer un poids excessif sur un seul point du meuble, car cela peut provoquer une déformation ou endommager la structure. Éviter tout contact de la tapisserie avec des objets tranchants pouvant la couper ou l'endommager. Charge maximale pour une structure fixe : 200 kg. Charge maximale pour une structure relevable : 400 kg. Ne pas stocker plus d'objets dans les coffres de rangement que leur capacité ne le permet – cela pourrait endommager le fond du coffre. Ne pas dépasser la charge maximale autorisée pour les tiroirs et les compartiments. Si le produit est destiné à être utilisé avec d'autres articles (comme des matelas), veillez à ce que leurs dimensions soient compatibles.

4. Nettoyage et entretien
Nettoyer la tapisserie uniquement avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide. En cas de déversement, sécher le meuble dès que possible dans un endroit bien ventilé, en évitant toute source directe de chaleur (comme les radiateurs). Protéger les parties en bois de l'exposition prolongée à la lumière du soleil.

5. Sécurité
Ne pas laisser les enfants sans surveillance sur les meubles, en particulier s'ils comportent des mécanismes pliants, des compartiments ou des parties mobiles. Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de parties mobiles – une utilisation incorrecte ou un manque d'attention peut entraîner des blessures. Si le meuble comporte des éléments ouvrants, prévoir suffisamment d'espace pour permettre une ouverture aisée. Tout accident lié à l'utilisation du meuble doit être signalé au fabricant.Ne pas utiliser les meubles à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur, y compris les cigarettes.

6. Élimination du produit
À la fin de la durée de vie du meuble, il convient de l'éliminer correctement, conformément à la réglementation environnementale et aux règles de gestion des déchets en vigueur dans le pays ou la région concernée.

ITA

ISTRUZIONI E CONDIZIONI D'USO DEI MOBILI
IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE – CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.
Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le presenti Istruzioni e Condizioni d'Uso e a rispettarle. Il rispetto di tali indicazioni influisce positivamente sulla durata, sull'estetica e sulla sicurezza del prodotto.

1. Destinazione d'uso del prodotto
I mobili devono essere utilizzati secondo la loro struttura e destinazione d'uso. Sono destinati esclusivamente all'uso interno, in base alla loro funzione specifica.

2. Montaggio e trasporto
Il prodotto deve essere montato seguendo passo dopo passo le istruzioni di montaggio allegate. Il montaggio deve avvenire su una superficie piana e asciutta. Si consiglia che il montaggio venga effettuato da due persone. Prima del montaggio, è necessario verificare che tutti i componenti e gli strumenti necessari siano presenti.
ATTENZIONE:Prima del montaggio, controllare attentamente tutti gli elementi. In caso di mancanza o danneggiamento di una parte, segnalare immediatamente il problema. Non utilizzare il mobile se manca o è rotta una parte strutturale.
Tutti i collegamenti devono essere ben serrati e non devono risultare allentati. Durante lo spostamento, sollevare sempre il mobile dal basso, afferrando le parti strutturali.

3. Utilizzo
Controllare regolarmente lo stato di viti e ferramenta; se necessario, serrarle. Evitare di sedersi sui bordi o di concentrare carichi eccessivi in un solo punto, per non danneggiare o deformare la struttura. Evitare il contatto della tappezzeria con oggetti taglienti che potrebbero forarla o danneggiarla. Carico massimo della struttura fissa: 200 kg. Carico massimo della struttura sollevabile: 400 kg. Nei contenitori per la biancheria non devono essere riposti oggetti in quantità superiore alla capacità del contenitore, per evitare danni al fondo. Non superare il carico massimo consentito per cassetti e vani. Se il prodotto è destinato a essere utilizzato con altri articoli (ad esempio, materassi), assicurarsi che le dimensioni siano compatibili.

4. Pulizia e manutenzione
Pulire la tappezzeria solo con un panno morbido, asciutto o leggermente umido. In caso di versamenti, asciugare il mobile il prima possibile in un luogo ben ventilato, evitando fonti di calore diretto (es. termosifoni). Proteggere le parti in legno dalla luce solare diretta e prolungata.

5. Sicurezza
Non lasciare i bambini incustoditi sui mobili, specialmente se dotati di meccanismi pieghevoli, contenitori o parti mobili. Prestare attenzione durante l'utilizzo di elementi mobili – un uso improprio o la disattenzione possono causare lesioni. Se il mobile include elementi apribili, assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per aprirli comodamente. Segnalare al produttore qualsiasi incidente legato all'uso del mobile. I mobili non devono essere utilizzati vicino a fonti di calore o fiamme libere, comprese le sigarette.

6. Smaltimento del prodotto
Al termine della vita utile del mobile, occorre smaltirlo correttamente secondo la normativa ambientale e le disposizioni in materia di rifiuti del proprio Paese o regione.

RO

INSTRUCȚIUNI ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE A MOBILEI
IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE – PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.
Înainte de utilizarea produsului, utilizatorul este obligat să citească și să respecte conținutul prezentelor Instrucțiuni și Condiții de Utilizare. Respectarea acestora contribuie la durabilitatea, estetica și siguranța utilizării produsului.

1. Destinația produsului
Mobila trebuie utilizată în conformitate cu construcția și scopul său. Este destinată exclusiv utilizării în interior, în conformitate cu funcția sa.

2. Montaj și transport
Produsul trebuie asamblat pas cu pas conform instrucțiunilor de montaj anexate. Montajul trebuie efectuat pe o suprafață plană și uscată. Se recomandă ca montajul să fie realizat de două persoane. Înainte de montaj, verificați dacă toate piesele și uneltele necesare sunt complete.
ATENȚIE: Înainte de montaj, verificați toate componentele. Dacă observați lipsa sau deteriorarea vreunui element, reclamați imediat problema. Nu utilizați mobila dacă lipsesc elemente structurale sau sunt deteriorate.
Toate elementele de îmbinare trebuie strânse corespunzător pentru a nu fi slăbite.
La transport, mobila trebuie ridicată de la bază, prin prinderea de elementele structurale.

3. Utilizare
Verificați periodic starea șuruburilor și a accesoriilor; dacă este necesar, strângeți-le. Evitați să stați pe margini sau să aplicați greutate excesivă într-un singur punct – acest lucru poate duce la deformarea sau deteriorarea structurii. Evitați contactul tapițeriei cu obiecte ascuțite care o pot tăia sau deteriora. Sarcina maximă pentru cadrul fix este de 200 kg. Sarcina maximă pentru cadrul rabatabil este de 400 kg. Nu depozitați obiecte în cutiile de depozitare într-o cantitate mai mare decât capacitatea acestora – altfel se poate deteriora fundul. Nu depășiți greutatea maximă admisă a sertarelor și compartimentelor. Dacă produsul este destinat utilizării împreună cu alte produse (de exemplu, saltele), verificați compatibilitatea dimensiunilor.

4. Curățare și întreținere
Tapițeria trebuie curățată doar cu o cârpă moale, uscată sau ușor umedă. În caz de vărsare, uscați cât mai repede mobilierul într-un spațiu bine ventilat, evitând sursele directe de căldură (ex: radiatoare). Protejați componentele din lemn de expunerea directă și intensă la soare.

5. Siguranță
Nu lăsați copiii nesupravegheați pe mobilier, în special dacă acesta are mecanisme rabatabile, compartimente sau părți mobile. Fiți precauți când folosiți elementele mobile – utilizarea necorespunzătoare sau neatenția pot provoca accidente. Dacă piesa de mobilier are elemente rabatabile sau deschise, asigurați-vă că există suficient spațiu pentru deschidere. Toate incidentele legate de utilizarea mobilei trebuie raportate producătorului. Mobilierul nu trebuie utilizat în apropierea focului deschis sau a țigărilor.

6. Eliminarea produsului
După încheierea perioadei de utilizare, produsul trebuie eliminat conform legislației de protecție a mediului și reglementărilor privind gestionarea deșeurilor în vigoare în țara sau regiunea dumneavoastră.

SL

NAVODILA IN POGOJI UPORABE POHIŠTVA
POMEMBNO – POZORNO PREBERITE – SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.
Pred začetkom uporabe izdelka je uporabnik dolžan prebrati ta navodila in pogoje uporabe ter jih upoštevati. Upoštevanje navodil pozitivno vpliva na trajnost, estetiko in varno uporabo izdelka.

1. Namen izdelka
Pohištvo je treba uporabljati v skladu z njegovo konstrukcijo in namenom. Pohištvo je namenjeno izključno za notranjo uporabo, glede na njegovo funkcijo.

2. Montaža in transport
Izdelek je treba sestaviti korak za korakom v skladu s priloženimi navodili za montažo. Montaža naj poteka na ravni, suhi površini. Za pravilno sestavo pohištva priporočamo sodelovanje dveh oseb.
Pred montažo preverite, ali so vsi sestavni deli in potrebna orodja prisotni.
OPOZORILO. Pred montažo preverite vse dele. Če kateri koli del manjka ali je poškodovan, to takoj prijavite kot reklamacijo. Če manjka konstrukcijski del ali je ta zlomljen, pohištva ne uporabljajte.
Vsi pritrdilni elementi morajo biti dobro priviti in ne smejo biti ohlapni. Pri prenašanju vedno primite konstrukcijske dele od spodaj.

3. Uporaba
Redno preverjajte stanje vijakov in okovja ter jih po potrebi privijte. Ne sedite na robove pohištva in ne obremenjujte enega mesta prekomerno, saj lahko pride do deformacije ali poškodbe konstrukcije. Izogibajte se stiku oblazinjenja z ostrimi predmeti, ki bi ga lahko razrezali ali poškodovali. Največja dovoljena obremenitev fiksnega posteljnega okvirja je 200 kg. Največja obremenitev dvižnega okvirja je 400 kg. V predalnikih za posteljnino ne shranjujte več predmetov, kot je prostornina predala – to lahko povzroči poškodbo dna. Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve predalov in shranjevalnih enot. Če je izdelek namenjen uporabi skupaj z drugimi izdelki, npr. vzmetnicami, poskrbite za ustrezno ujemanje dimenzij.

4. Čiščenje in vzdrževanje
Oblazinjenje čistite samo s suho ali rahlo vlažno, mehko krpo. V primeru politja je treba pohištvo čim prej posušiti na zračnem mestu, stran od neposrednih virov toplote (npr. radiatorjev). Lesene dele zaščitite pred močnim soncem.

5. Varnost
Otroci naj ne ostanejo brez nadzora na pohištvu, zlasti če to vključuje zložljive ali premične mehanizme, shranjevalne prostore ali druge gibljive dele. Bodite previdni pri uporabi gibljivih delov – nepravilna uporaba ali nepazljivost lahko povzroči poškodbe. Če ima pohištvo premične oziroma odpirajoče se dele, zagotovite dovolj prostora za nemoteno odpiranje. Vse nesreče, povezane z uporabo pohištva, je treba sporočiti proizvajalcu. Pohištva ne uporabljajte v bližini ognja ali vnetljivih snovi, vključno s cigaretami.

6. Odstranjevanje izdelka
Po koncu življenjske dobe izdelka poskrbite za njegovo pravilno odstranitev v skladu z veljavnimi predpisi o varstvu okolja in ravnanju z odpadki v vaši državi ali regiji.

EST

MÖÖBLI KASUTUSJUHEND JA KASUTUSTINGIMUSED
TÄHTIS – LUGEGE HOOLIKALT – SÄILITAGE TULEVASEKS KASUTAMISEKS.
Enne toote kasutamist peab kasutaja tutvuma käesoleva juhendi ja kasutustingimustega ning neid järgima. Juhiste järgimine parandab toote vastupidavust, valimust ja ohutust.

1. Toote otstarve
Mööblit tuleb kasutada vastavalt selle konstruktsioonile ja otstarbele. Moobel on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks vastavalt selle funktsioonile.

2. Paigaldus ja transport
Toode tuleb kokku panna samm-sammult vastavalt kaasasolevale paigaldusjuhendile. Paigaldamine peab toimuma tasasel ja kuival pinnal. Soovitame, et paigaldust teeksid kaks inimest. Enne paigaldamist kontrollige, kas kõik osad ja vajalikud tööriistad on olemas.
HOIATUS: Enne paigaldamist kontrollige kõiki osi. Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, teavitage sellest viivitamatult. Kui konstruktsioonielement on puudu või katki, ei tohi mööblit kasutada.
Kõik kinnitused peavad olema korralikult pingutatud.
Transportimisel tuleb mööblit tõsta alati alt, hoides konstruktsiooniosadest.

3. Kasutamine
Kontrollige regulaarselt kruvide ja kinnitusdetailide seisukorda; vajadusel pingutage neid. Ärge istuge mööbli servadel ega asetage raskust ühele punktile – see võib põhjustada konstruktsiooni deformatsiooni või kahjustuse. Vältige polstri kokkupuudet teravate esemetega, mis võivad seda lõigata või kahjustada. Püsiraami maksimaalne kandevõime on 200 kg. Tõsteraami maksimaalne kandevõime on 400 kg. Voodipesu sahtlitesse ei tohi panna rohkem esemeid, kui nende maht lubab – see võib kahjustada põhja. Ärge uletage sahtlite ja panipaikade maksimaalset kandevõimet. Kui toodet kasutatakse koos teiste toodetega (nt madratsitega), veenduge, et mõõtmed sobivad.

4. Puhastamine ja hooldus
Polstrit tuleks puhastada ainult kuiva või kergelt niiske pehme lapiga. Kui toode saab märjaks, kuivatage see kiiresti hästi ventileeritavas kohas, vältides otsest kuumust (nt radiaatorid). Puidust osi tuleks kaitsta tugeva päikesevalguse eest.

5. Ohutus
Ärge jätke lapsi järelevalveta mööblile, eriti kui see sisaldab liikuvaid osi, hoiulaekaid või mehhanisme. Olge ettevaatlik liikuvate osade kasutamisel – valesti kasutamine või tähelepanematus võib põhjustada vigastusi. Kui mööblil on avatavad osad, veenduge, et nende avamiseks on piisavalt ruumi. Kõik juhtumid, mis on seotud mööbli kasutamisega, tuleb teatada tootjale. Mööblit ei tohi kasutada lahtise tule või suitsetamise läheduses.

6. Toote utiliseerimine
Parast moobli kasutusaja lõppu tuleb see kõrvaldada kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjade ja kohalike jaatmekaitlusnõuetega.

LT

BALDŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA IR SĄLYGOS
SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE – SAUGOKITE ATEITIAI.
Prieš pradedant naudoti gaminį, naudotojas privalo susipažinti su šia instrukcija ir naudojimo sąlygomis bei jų laikytis. Vadovavimasis instrukcija teigiamai paveiks gaminio ilgaamžiškumą, estetiką ir saugų naudojimą.

1. Gaminio paskirtis
Baldai turi būti naudojami pagal jų konstrukciją ir paskirtį. Baldai skirti tik naudojimui patalpose pagal jų funkciją.

2. Surinkimas ir transportavimas
Gaminys turi būti surenkamas žingsnis po žingsnio, laikantis pridedamos surinkimo instrukcijos. Surinkimas turi būti atliekamas ant lygios, sausos dangos. Teisingam baldų surinkimui rekomenduojama, kad jį atliktų du žmonės. Prieš surinkimą būtina patikrinti, ar yra visi reikalingi elementai ir įrankiai. ĮSPĖJIMAS. Prieš surinkimą būtina patikrinti visas detales. Jei trūksta ar yra pažeista kuri nors dalis, tai turi būti nedelsiant pranešta kaip pretenzija. Jei trūksta konstrukcinių dalių ar jos yra sulaužytos, baldų naudoti negalima. Visus tvirtinimo elementus reikia gerai priveržti, kad jie nebūtų laisvi. Perkeliant baldus visada reikia juos laikyti už konstrukcinių elementų apačioje.

3. Naudojimas
Reguliariai tikrinkite varžtų ir furnitūros būklę; jei reikia – priveržkite. Negalima sėdėti ant kraštų ar pernelyg apkrauti vieno taško, nes tai gali pažeisti konstrukciją ar ją deformuoti. Venkite apmušalų kontakto su aštriais daiktais, kurie gali juos perpjauti ar pažeisti. Didžiausia fiksuotos rėmo konstrukcijos apkrova yra 200 kg. Didžiausia pakeliamos konstrukcijos apkrova – 400 kg. Patalynės dėžese negalima laikyti daugiau daiktų nei leidžia jų talpa – tai gali sugadinti dugną. Negalima viršyti leistinos stalčių ar dežių apkrovos. Jei gaminys turi būti naudojamas kartu su kitais produktais (pvz., čiužiniais), būtina atsižvelgti į abiejų gaminių matmenis, kad būtų užtikrintas tinkamas suderinamumas.

4. Valymas ir priežiūra
Apmušalus valyti tik sausa arba lengvai drėgna, minkšta šluoste. Jei baldas buvo sušlapintas, kuo greičiau jį išdžiovinkite gerai vedinamoje vietoje, vengdami tiesioginės šilumos šaltinių (pvz., radiatorių) įtakos. Medines detales saugokite nuo intensyvių saules spindulių.

5. Saugumas
Vaikų negalima palikti be priežiūros ant baldų, ypač jei jie turi sulankstomus, atidaromus mechanizmus, dežes ar kitus judančius elementus. Būtina būti atsargiems naudojant judančias dalis – netinkamas naudojimas ar neatsargumas gali sukelti sužalojimų. Jeigu baldas turi atidaromų elementų, būtina užtikrinti, kad būtų pakankamai vietos jų atidarymui. Apie visus incidentus, susijusius su baldų naudojimu, reikia informuoti gamintoją. Baldų negalima naudoti šalia atviros ugnies ar rūkant.

6. Gaminio utilizavimas
Pasibaigus baldų naudojimo laikotarpiui, juos būtina utilizuoti pagal galiojančius aplinkos apsaugos teisės aktus ir atliekų tvarkymo taisyklės konkrečioje šalyje ar regione.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ A PODMÍNKY UŽÍVÁNÍ NÁBYTKU
DŮLEŽITÉ – PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE – USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.
Před zahájením používání výrobku je uživatel povinen se seznámit s tímto návodem a podmínkami používání a řídit se jimi. Dodržování návodu má pozitivní vliv na životnost, estetiku a bezpečné užívání výrobku.

1. Účel výrobku
Nábytek je nutné používat v souladu s jeho konstrukcí a určením. Nábytek je určen výhradně pro použití v interiéru a dle své funkce.

2. Montáž a přeprava
Výrobek je třeba smontovat krok za krokem podle přiloženého montážního návodu. Montáž musí probíhat na rovném, suchém povrchu. Pro správnou montáž nábytku se doporučuje účast dvou osob. Před montáží zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny potřebné součástky a nástroje.
UPOZORNĚNÍ. Před montáží pečlivě zkontrolujte všechny díly. V případě, že některá část chybí nebo je poškozená, ihned to oznamte jako reklamaci. Pokud chybí konstrukční díl nebo je poškozený, nesmí být nábytek používán.
Všechny spojovací prvky musí být pečlivě dotaženy, aby nebyly uvolněné. Při přenášení je nutné uchopit nábytek za konstrukční části ze spodní strany.

3. Používání
Pravidelně kontrolujte stav šroubů a kování a v případě potřeby je dotahujte. Není vhodné sedat si na okraje nábytku ani jednostranně přetěžovat jednotlivé části, protože by mohlo dojít k deformaci nebo poškození konstrukce. Vyvarujte se kontaktu čalounění s ostrými předměty, které jej mohou proříznout nebo jinak poškodit. Maximální zatížení pevného rámu postele je 200 kg. Maximální zatížení výklopného rámu je 400 kg. Do úložných prostor pod postel nesmí být ukládáno více předmětů, než dovoluje jejich objem – může dojít k poškození dna. Nepřekračujte povolené zatížení zásuvek a úložných boxů. Pokud je výrobek určen k použití s jinými produkty, např. matracemi, je třeba dbát na odpovídající rozměry pro správné přizpůsobení.

4. Čištění a údržba
Čalounění čistěte pouze suchým nebo mírně vlhkým měkkým hadříkem. V případě potřeby nábytku jej co nejdříve vysušte na dobře větraném místě, vyhněte se přímému působení tepla (např. radiátorů). Dřevěné části chraňte před intenzivním slunečním zářením.

5. Bezpečnost
Děti nesmí být ponechány bez dozoru na nábytku, zejména pokud má pohyblivé části, skládací mechanismy, úložné prostory nebo jiné výsuvné či sklápěcí prvky. Při používání pohyblivých částí dbejte zvýšené opatrnosti – nesprávné zacházení nebo nepozornost může způsobit zranění. U nábytku s otevíracími prvky zajistěte dostatečný prostor pro jejich bezpečné otevření. Všechny nehody spojené s používáním nábytku je nutné oznámit výrobci. Nábytek nesmí být používán v blízkosti otevřeného ohně, včetně cigaret.

6. Likvidace výrobku
Po skončení životnosti výrobku je třeba zajistit jeho ekologickou likvidaci v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí a nakládání s odpady platnými v dané zemi nebo regionu.

HU

BÚTORHASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ÉS FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK
FONTOS – OLVASSA EL FIGYELMESEN – ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA
A termék használatának megkezdése előtt a felhasználó köteles megismerkedni a Használati Útmutató és Felhasználási Feltételek tartalmával, valamint kötelessége azokat betartani. Az utasítások betartása kedvezően befolyásolja a termék tartósságát, esztétikáját és biztonságos használatát.

1. A termék rendeltetése
A bútort annak szerkezetének és rendeltetésének megfelelően kell használni. A bútor kizárólag beltéri használatra készült, a funkciójának megfelelően.

2. Összeszerelés és szállítás
A terméket a mellékelt szerelési útmutató lépéseinek megfelelően kell összeszerelni. Az összeszerelés egyenes és száraz felületen történjen. A bútor helyes összeszereléséhez két személy részvétele javasolt. Az összeszerelés előtt ellenőrizni kell az alkatrészek és a szükséges szerszámok teljességét.
FIGYELMEZTETÉS: Összeszerelés előtt ellenőrizze az összes alkatrészt. Hiányzó vagy sérült elem esetén azonnal jelezze a problémát. Ha bármely szerkezeti elem hiányzik vagy törött, a bútort nem szabad használni.
Minden szerelési csatlakozást alaposan meg kell húzni, hogy ne maradjanak lazán. Szállításkor mindig alulról, a szerkezeti elemeknél fogva emelje a bútort.

3. Használat
Rendszeresen ellenőrizze a csavarok és szerelvények állapotát; szükség esetén húzza meg őket. Ne üljön a bútor éleire, és ne terhelje túl egy pontját – ez deformációt vagy szerkezeti károsodást okozhat. Kerülje a kárpit éles tárgyakkal való érintkezését, mert azok kivághatják vagy megsérthetik azt. A fix keret maximális teherbírása 200 kg. Az emelhető keret maximális teherbírása 400 kg. A tárolódobozokban ne tároljon tobb tárgyat, mint amennyi azok térfogata – ez az alj sérüléséhez vezethet. Ne lépje túl a fiókok és tárolók maximális terhelhetőségét. Amennyiben a termék más termékekkel (pl. matracokkal) együtt használatos, ügyeljen a méretek megfelelő illeszkedésére.

4. Tisztítás és karbantartás
A kárpitot csak száraz vagy enyhén nedves, puha ruhával tisztítsa. Ha a bútor elázik, minél hamarabb szárítsa meg jól szellőző helyen, kerülve a közvetlen hőhatást (pl. radiátorokat). A fából készült elemeket óvni kell az erős napfénytől.

5. Biztonság
Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a bútorokon, különösen ha azok mechanikus, lehajtható vagy tárolóelemeket tartalmaznak. A mozgó alkatrészek használatakor legyen körültekintő – a nem megfelelő használat vagy figyelmetlenség sérülést okozhat. Ha a bútornak nyitható elemei vannak, biztosítani kell a megfelelő helyet a szabad nyitáshoz. Minden, a bútor használatával kapcsolatos balesetet jelenteni kell a gyártónak. A bútort nem szabad nyílt láng vagy égő cigaretta közelében használni.

6. A termék ártalmatlanítása
A bútor használati idejének lejárta után gondoskodni kell annak megfelelő ártalmatlanításáról az adott ország vagy régió környezetvédelmi előírásainak és hulladékgazdálkodási szabályainak megfelelően.

LV

MĒBEĻU LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UN NOTEIKUMI
SVARĪGI – IZLASĪT UZMANĪGI – SAGLABĀT TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.
Pirms sākt izmantot produktu, lietotājam ir pienākums iepazīties ar lietošanas instrukciju un noteikumiem, kā arī tos ievērot. Instrukcijas ievērošana pozitīvi ietekmēs produkta ilgmūžību, estētiku un drošu lietošanu.

1. Produkta paredzētais lietojums
Mēbeles jāizmanto atbilstoši to konstrukcijai un paredzētajai funkcijai. Mēbeles ir paredzētas telpu iekštelpu lietošanai.

2. Montāža un transports
Produkta montāža jāveic soli pa solim saskaņā ar pievienoto montāžas instrukciju. Montāžu ieteicams veikt uz līdzena, sausa pamata. Pareizai mēbeles montāžai ieteicams, lai to veic divas personas. Pirms montāžas jāpārliecinās, ka ir visi nepieciešamie elementi un instrumenti, kas vajadzīgi pareizai montāžai.
BRĪDINĀJUMS. Pirms mēbeles montāžas ir jāpārbauda visi tās elementi. Ja tiek konstatēts, ka kāds elements trūkst vai ir bojāts, tas nekavējoties jāziņo kā reklamācija. Ja trūkst kāds konstrukcijas elements vai tas ir bojāts, mēbeli nedrīkst izmantot.
Visi savienojumi ir rūpīgi jāpieskrūvē, lai tie nebūtu vaļīgi. Pārvietošanas laikā mēbeli vienmēr jātur aiz konstrukcijas elementiem no apakšas.

3. Lietošana
Regulāri jāpārbauda skrūvju un furnitūras stāvoklis; vajadzības gadījumā tās jāpieskrūvē. Uz mēbeļu malām nevajadzētu sēdēt, kā arī nevajadzētu pārāk noslogot vienu punktu – tas var izraisīt deformāciju vai bojājumus. Izvairīties no polsterējuma saskares ar asiem priekšmetiem, kas var to sagriezt vai sabojāt. Maksimālā slodze uz fiksēto rāmja konstrukciju ir 200 kg. Maksimālā slodze uz pacelamo rāmi ir 400 kg. Veļas kastēs nedrīkst glabāt vairāk, nekā tās tilpums ļauj – tas var bojāt kastes apakšdaļu. Nepārsniegt atļauto atvilktņu un kastu noslogojumu. Ja produkts paredzēts lietošanai kopā ar citiem izstrādājumiem, piemēram, matračiem, jāpievērš uzmanība abu izstrādājumu izmēriem, lai nodrošinātu pareizu saderību.

4. Tīrīšana un apkope
Polsterējumu tīrīt tikai ar sausu vai viegli mitru, mīkstu drānu. Ja mēbele tiek aplieta, tā pēc iespējas ātrāk jāizžāvē labi vēdināmā vietā, izvairoties no tiešā siltuma avotu (piemēram, radiatoru) iedarbības. Koka detaļas jāsargā no intensīvas saules staru ietekmes.

5. Drošība
Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības uz mēbelēm, īpaši, ja tās aprīkotas ar saliekamiem vai izvelkamiem mehānismiem, nodalījumiem vai citiem kustīgiem elementiem. Jāievēro piesardzība, lietojot kustīgās detaļas – nepareiza lietošana vai neuzmanība var izraisīt traumas. Ja mēbelei ir atverami elementi, jāpārliecinās, ka ir pietiekami daudz vietas to atvēršanai. Par jebkādiem negadījumiem, kas saistīti ar mēbeles lietošanu, jāinformē ražotājs. Mēbeles nedrīkst novietot uguns avotu, tostarp cigarešu, tuvumā.

6. Produkta utilizācija
Kad mēbeles ekspluatācijas laiks ir beidzies, tās jāizņīcina atbilstoši vides aizsardzības normatīviem un atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem attiecīgajā valstī vai reģionā.

SK

NÁVOD A PODMIENKY POUŽÍVANIA NÁBYTKU
DÔLEŽITÉ – POZORNE SI PREČÍTAJTE – USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.
Pred začiatkom používania produktu je používateľ povinný oboznámiť sa s obsahom tohto návodu a podmienok používania a dodržiavať ich. Dodržiavanie týchto pokynov pozitívne ovplyvňuje životnosť, estetiku a bezpečnosť produktu.

1. Určenie produktu
Nábytok sa má používať v súlade s jeho konštrukciou a určením. Je určený výhradne na vnútorné použitie podľa svojej funkcie.

2. Montáž a preprava
Produkt sa má montovať krok za krokom podľa priloženého montážneho návodu. Montáž sa musí vykonávať na rovnom a suchom povrchu. Na správnu montáž sa odporúča prítomnosť dvoch osôb. Pred montážou je potrebné skontrolovať kompletnosť všetkých dielov a potrebného náradia.
UPOZORNENIE: Pred montážou skontrolujte všetky diely. V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov je potrebné okamžite podať reklamáciu. Nábytok sa nesmie používať, ak chýbajú konštrukčné prvky alebo sú poškodené. Všetky montážne spoje musia byť pevne dotiahnuté. Pri prenášaní uchopte nábytok vždy zo spodnej strany za konštrukčné časti.

3. Používanie
Pravidelne kontrolujte stav skrutiek a kovaniu; v prípade potreby ich dotiahnite. Nevystavujte nábytok jednostrannému alebo nadmernému zaťaženiu, nesadajte si na okraje – môže dôjsť k deformácii alebo poškodeniu konštrukcie. Chráňte čalúnenie pred kontaktom s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli prerezať alebo poškodiť. Maximálne zaťaženie pevného rámu je 200 kg. Maximálne zaťaženie zdvihacieho rámu je 400 kg. Do úložných priestorov na posteľnú bielizeň neukladajte viac predmetov, než je ich objem – mohlo by dôjsť k poškodeniu dna. Neprekračujte prípustné zaťaženie zásuviek a úložných priestorov. Ak je produkt určený na použitie s inými výrobkami (napr. matracmi), skontrolujte rozmerový zhodu.

4. Čistenie a údržba
Čalúnenie čistite len suchou alebo mierne vlhkou mäkkou handričkou. V prípade rozliatia kvapaliny nábytok čo najskôr vysušte na vetranom mieste a vyhnite sa priamemu teplu (napr. radiátorom). Drevené časti chráňte pred intenzívnym slnečným žiarením.

5. Bezpečnosť
Nenechávajte deti bez dozoru na nábytku, najmä ak obsahuje sklápacie mechanizmy, úložné priestory alebo pohyblivé časti. Pri manipulácii s pohyblivými časťami buďte opatrní – nesprávne používanie alebo nepozornosť môžu viesť k zraneniu. Ak má nábytok otváracie prvky, zabezpečte dostatok priestoru na ich voľné otvorenie. Ak dôjde k nehode súvisiacej s používaním nábytku, informujte výrobcu. Nábytok nesmie byť používaný v blízkosti ohňa ani horiacej cigarety.

6. Likvidácia produktu
Po skončení životnosti nábytku je potrebné ho zlikvidovať v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia a nakladaní s odpadmi v danej krajine alebo regióne.

DA

INSTRUKTION OG BRUGSBETINGELSER FOR MØBLER
VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT – GEM TIL FREMTIDIG BRUG.
Før produktet tages i brug, skal brugeren sætte sig ind i indholdet af denne instruktion og brugsbetingelserne samt overholde dem. Overholdelse af instruktionerne har en positiv indvirkning på produktets holdbarhed, æstetik og sikkerhed i brug.

1. Produktets formål
Møbler skal bruges i overensstemmelse med deres konstruktion og formål. Møblerne er udelukkende beregnet til indendørs brug i henhold til deres funktion.

2. Montering og transport
Produktet skal samles trin for trin i overensstemmelse med den vedlagte monteringsvejledning. Monteringen skal udføres på et plant, tørt underlag. Det anbefales, at to personer deltager i korrekt montering af møblet. For montering skal man kontrollere, om alle dele og nødvendige værktøjer er til stede.
ADVARSEL. Inden montering skal alle dele kontrolleres. Hvis der mangler dele, eller nogle er beskadigede, skal dette straks meldes som en reklamation. Hvis der mangler konstruktionsdele, eller de er ødelagte, må møblet ikke tages i brug. Alle forbindelseselementer skal spændes ordentligt, så de ikke sidder løst. Ved flytning skal møblet altid løftes i de bærende dele nedefra.

3. Brug
Skruer og beslag bør kontrolleres regelmæssigt, og strammes ved behov. Undgå at sidde på kanter eller belaste ét punkt for meget, da dette kan føre til deformation eller skade på konstruktionen. Undgå kontakt mellem polstring og skarpe genstande, som kan skære eller beskadige overfladen. Maksimal belastning for en fast ramme er 200 kg. Maksimal belastning for en hævebar ramme er 400 kg. Opbevar ikke flere genstande i sengekasser end deres volumen tillader – det kan skade bunden. Overskrid ikke den tilladte belastning for skuffer og opbevaringsenheder. Hvis produktet skal bruges sammen med andre produkter, f.eks. madrasser, skal man sikre, at målene passer sammen.

4. Rengøring og vedligeholdelse
Polstring skal kun rengøres med en tør eller let fugtig, blød klud. Hvis møblet bliver vådt, skal det tørres så hurtigt som muligt på et ventileret sted – undgå direkte varme (f.eks. radiatorer). Træelementer bør beskyttes mod stærk sollys.

5. Sikkerhed
Børn må ikke efterlades uden opsyn på møblerne, især hvis de indeholder bevægelige dele, som foldemekanismer, opbevaringsrum eller lignende. Vær forsigtig ved brug af bevægelige dele – forkert brug eller uopmærksomhed kan medføre skader. Hvis møblet har dele, der åbnes, skal der sikres tilstrækkelig plads til åbning. Alle ulykker relateret til brugen af møblet skal indberettes til producenten. Møbler må ikke bruges i nærheden af ild, herunder cigaretter.

6. Bortskaffelse af produktet
Når møblets brugstid er udløbet, skal det bortskaffes korrekt i henhold til gældende miljøbeskyttelseslovgivning og affaldshåndteringsregler i det pågældende land eller område.

BG

ИНСТРУКЦИЯ И УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА НА МЕБЕЛИТЕ
ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО – ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.
Преди започване на употреба на продукта, потребителят е длъжен да се запознае със съдържанието на настоящата инструкция и условията за употреба, както и да ги спазва. Спазването на инструкциите оказва положително влияние върху издръжливостта, естетиката и безопасната употреба на продукта.

1. Предназначение на продукта
Мебелите трябва да се използват съгласно тяхната конструкция и предназначение. Те са предназначени единствено за вътрешна употреба, според тяхната функция.

2. Монтаж и транспорт
Продуктът трябва да бъде сглобен стъпка по стъпка съгласно приложената инструкция за монтаж. Монтажът трябва да се извършва върху равна и суха повърхност. Препоръчва се монтажът да се извършва от двама души. Преди монтажа проверете дали всички елементи и необходимите инструменти са налице.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Преди монтажа проверете всички елементи. При липса или повреда на някой от тях, трябва незабавно да се подаде рекламация. Ако липсва конструктивен елемент или той е счупен, мебелът не трябва да се използва.
Всички монтажни съединители трябва да бъдат добре затегнати, така че да не се разхлабят. При пренасяне мебелът винаги трябва да се повдига, като се хване за конструктивните елементи отдолу.

3. Употреба
Редовно проверявайте състоянието на винтовете и обковите; при необходимост ги затегнете. Не седнете по краищата и не натоварвайте прекомерно отделни точки на мебелите, тъй като това може да доведе до деформации или повреда. Избягвайте контакт на тапицерията с остри предмети, които могат да я разрежат или повредят. Максималното натоварване на неподвижната рамка е 200 кг. Максималното натоварване на повдигащата се рамка е 400 кг. В контейнерите за спално бельо не трябва да се съхраняват повече предмети, отколкото позволява обемът им – това може да повреди дъното. Не превишавайте допустимото натоварване на чекмеджетата и контейнерите. Ако продуктът е предназначен за употреба с други изделия, напр. матраци, уверете се, че размерите им съвпадат.

4. Почистване и поддръжка
Тапицерията трябва да се почиства само със суха или леко влажна, мека кърпа. В случай на намокряне, мебелът трябва да се изсуши възможно най-бързо на необходимото място, като се избягва пряк контакт с източници на топлина (напр. радиатори). Дървените елементи трябва да се предпазват от интензивно слънчево греене.

5. Безопасност
Не оставяйте деца без надзор върху мебелите, особено ако те имат механизми за сгъване, разгъване, скрити отделения или други подвижни части. Бъдете внимателни при използване на подвижни елементи – неправилната употреба или невнимание може да доведе до наранявания. Ако мебелът има отварящи се части, осигурете достатъчно място за свободното им отваряне. Всички инциденти, свързани с употребата на мебелите, трябва да бъдат съобщени на производителя. Мебелите не трябва да се използват в близост до открит огън, включително цигари.

6. Утилизация на продукта
След края на експлоатационния живот на продукта, трябва да се погрижите за неговото правилно изхвърляне, в съответствие със законодателството за опазване на околната среда и управлението на отпадъци в съответната държава или регион.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕБЕЛИ
ВАЖНО – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
Перед началом эксплуатации изделия пользователь обязан ознакомиться с настоящей инструкцией и условиями использования, а также соблюдать их. Соблюдение инструкции положительно влияет на долговечность, эстетичный вид и безопасное использование изделия.

1. Назначение изделия
Мебель необходимо использовать в соответствии с её конструкцией и назначением. Мебель предназначена исключительно для использования в помещении, в соответствии с её функциональным назначением.

2. Сборка и транспортировка
Изделие должно собираться пошагово согласно прилагаемой инструкции по сборке. Сборка должна производиться на ровной, сухой поверхности. Для правильной сборки рекомендуется участие двух человек. Перед началом сборки следует убедиться в наличии всех элементов и необходимых инструментов. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед сборкой проверьте все компоненты. При обнаружении отсутствующих или поврежденных деталей необходимо немедленно сообщить о рекламации. Если отсутствует или повреждён какой-либо конструктивный элемент, изделие не должно использоваться. Все крепежные элементы должны быть хорошо затянуты. При переноске мебели следует поднимать её, удерживая за конструктивные части снизу.

3. Эксплуатация
Необходимо регулярно проверять состояние шурупов и фурнитуры; при необходимости – подтягивать. Не садитесь на края мебели и не перегружайте отдельные её участки — это может привести к деформации или повреждению конструкции. Избегайте контакта обивки с острыми предметами, которые могут её повредить или разрезать. Максимальная нагрузка на стационарный каркас — 200 кг. Максимальная нагрузка на подъемный каркас — 400 кг. Не размещайте в ящиках для белья больше предметов, чем позволяет их объем — это может привести к повреждению дна. Не превышайте допустимую нагрузку на ящики и контейнеры. Если изделие используется вместе с другими элементами (например, матрасами), необходимо обратить внимание на совместимость размеров.

4. Уход и чистка
Обивку следует чистить только сухой или слегка влажной мягкой тканью. В случае намокания мебели её необходимо как можно быстрее высушить в хорошо проветриваемом помещении, избегая воздействия прямого тепла (например, от радиаторов). Деревянные элементы следует беречь от интенсивного солнечного излучения.

5. Безопасность
Не оставляйте детей без присмотра на мебели, особенно если она содержит механизмы складывания, раскладывания, ящики или подвижные элементы. Будьте осторожны при использовании подвижных частей — неправильное обращение или невнимательность могут привести к травмам. Если мебель оснащена открывающимися элементами, убедитесь, что вокруг достаточно пространства для их свободного открытия. О всех происшествиях, связанных с использованием мебели, следует сообщить производителю. Мебель не должна использоваться вблизи источников огня, включая сигареты.

6. Утилизация изделия
По окончании срока эксплуатации мебель необходимо утилизировать в соответствии с экологическими нормами и правилами обращения с отходами, действующими в соответствующей стране или регионе.